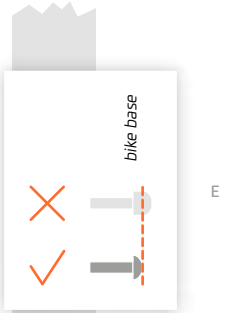
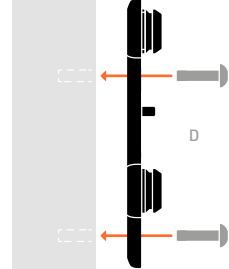
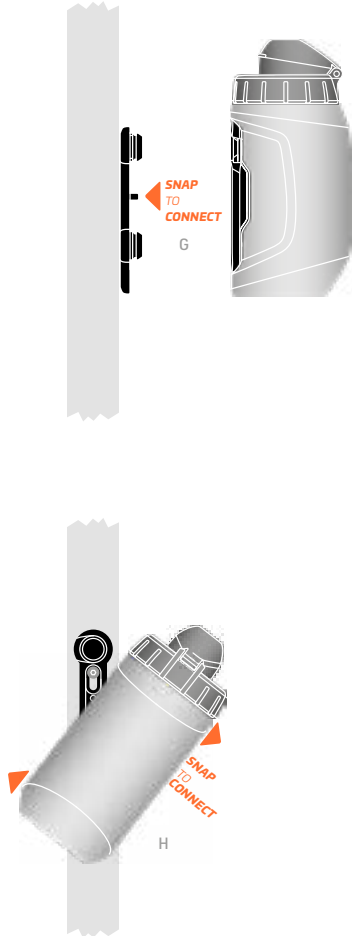
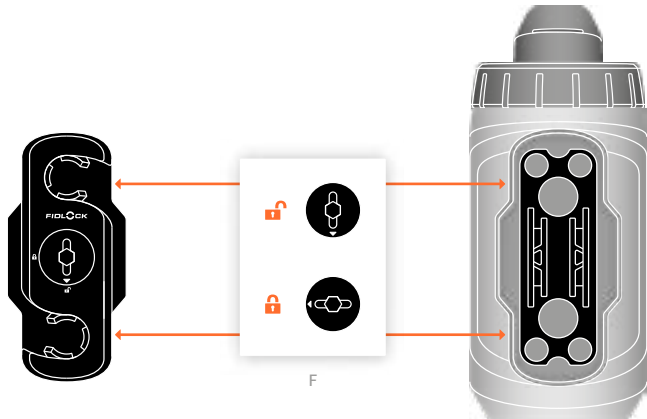




www.fidlock.com/consumer/manuals/twist-bottle450



ZH-TW | 繁

在組裝和首次使用前，請仔細閱讀本操作說明書並妥善保存！

安全須知
TWIST 是一款磁力機械支撐系統，由 base (圖 A) 和 connector (圖 B) 組成。
TWIST bottle 550 compact 和 TWIST bike base 只能與專門指定的 TWIST 原裝產品搭配使用。否則無法進行機械接合。注意：不適用於 Downhill 下坡競速！
TWIST bottle 550 compact 如搭配密封保護蓋使用，只適用於非碳酸飲品。在保護蓋開啟或拆除的情況下，TWIST bottle 550 compact 亦適用於攜帶碳酸飲品。只有在戶外溫度介於 0 和 40°C 之間時才可使用水瓶。只可盛裝溫度最高 40 °C 的熱飲。無支架的 TWIST bottle 550 compact 可使用溫度不超過 50 °C 的洗碗機進行清洗，但不適合在微波爐中加熱！請勿將產品置於冰箱內！每次使用前，請檢查瓶身是否已正確接合且 TWIST bike base 是否沒有污垢！如果出現任何類型的缺陷，請立即停止使用並聯絡您的專業經銷商！

技術資料容
量：550 ml
瓶身材質：PE (不含 BPA，符合食品安全規定)、PP、TPE、矽膠，義大利製造
base/connector 材質：PA66GF、鈹，中國製造

組裝
使用製造商提供的螺紋機套將 TWIST bike base 安裝到自行車車架的底管和座位管 (圖 D) 上。組裝時請注意，TWIST bike base 上的前頭和「up」標記朝上。同時，TWIST bottle 550 compact 上的 FIDLOCK 標誌也必須朝上、清晰可辨且不得「倒置」(圖 C)。需要 2 牛頓米 (Nm) 的螺絲擰緊扭矩將 TWIST bike base 可靠地固定在單車上。
如果騎行時出現震動，瓶身和自行車車架可能發生接觸。使用隨附的車架保護貼紙，以免劃傷自行車。提示：只能使用隨附的螺柱！螺柱過高會導致 TWIST bottle 550 compact 與 TWIST bike base 之間連接不牢固，並可能在騎行時出現鬆脫 (圖 E)。如果對組裝有疑問，請諮詢專業經銷商！

取下 CONNECTOR
要從 connector 上取下瓶子，請用硬幣 / 內六角扳手逆時針轉動鎖扣，使標記處於「打開」位置；如要彼此連接，則調整至「關閉」位置 (圖 F)。

使用
首次使用前，請用清水仔細沖洗水瓶！
騎行開始前，請先熟悉 TWIST bottle 550 compact 和 TWIST bike base 的操作方法，並檢查其功能是否完好。確保已正確完成組裝。
如要將 TWIST bottle 550 compact 與自行車相連，請將其移至 TWIST bike base 上。然後，再將 TWIST bottle 550 compact 卡圖在 TWIST bike base 上 (圖 G)。此時，伴有機械接合的「咔嚓聲」。
如要從 TWIST bike base 上取下 TWIST bottle 550 compact，可將其順時針旋轉，直至磁鐵和止動扣都鬆脫 (圖 H)。注意：請注意，如果從瓶蓋上取下保護蓋或保護蓋關閉不當，瓶內的液體可能漏出！

正確使用
必須利用製造商提供的螺紋機套在單車車架上裝配並使用 TWIST bottle 550 compact 與 TWIST bike base。任何與預期用途不同的使用均視為未按規定使用，且應該避免，否則可能會導致功能失效、損壞或受傷。

廢棄處理
TWIST bottle 550 compact 與 TWIST bike base 可隨家庭一般垃圾一同丟棄。請注意您在國家廢棄處理適用的環境法規。

免責聲明
我們已盡最大努力來確保使用說明書內容正確、完整且盡可能精確，然而，疏漏之處在所難免，因此我方無法對所提供使用說明書中的錯誤承擔責任。對於因不遵守使用說明書或未按規定使用而造成的損害，我方不負任何責任。如果將 TWIST bottle 550 compact 與 TWIST bike base 用於與預期不同的用途、不當使用或自行維修，我方對任何可能損害概不負責。

版本說明
本產品受一項或多項已公佈專利申請的保護。欲瞭解更多有關 TWIST 產品系列專利保護的資訊，請造訪 www.fidlock.com/patents

欲瞭解詳盡的資訊，請造訪我們的網站：www.fidlock.com/consumer

FIDLOCK GmbH, Kirchhorster Straße 39, 30659 Hannover, Germany, AG Hannover, HRB 204281, 電郵：info-bike@fidlock.com

ZH-CN | 简中

在组装和首次使用前，请仔细阅读本操作说明并将其妥善保管！

○安全须知

TWIST 是一款磁性机械式支架系统，由base（图 A）和 connector（图 B）组成。TWIST bottle 550 compact 和搭配使用的 TWIST bike base 必须选用指定的 TWIST 原厂产品。否则无法进行机械接合。注意：不适用于 Downhill 下坡竞速！

TWIST bottle 550 compact 如搭配密封保护盖使用，只适用于非碳酸饮品。在保护盖开启或拆除的情况下，TWIST bottle 550 compact 亦适用于携带碳酸饮品。水瓶只能在 0 至 40°C 的室外温度下使用。装入瓶中的饮料温度不得超过 40°C。

TWIST bottle 550 compact 可在拆下支撑件后用洗碗机清洗（温度不超过 50°C），但不得放入微波炉！不得将产品置于冷柜内！

每次使用前，请检查瓶身是否已正确接合且 TWIST bike base 是否没有污垢！如果出现任何类型的缺陷，请立即停止使用并联系您的专业经销商！

○技术数据容

量：550 ml
瓶身材质：PE（不含 BPA，符合食品安全规定）、PP、TPE、硅胶，意大利制造
base/connector 材质：PA66GF、钨，中国制造

○组装

组装通过自行车车架下管或座管上由制造商预留的**锁孔**安装 bike base（图 D）。组装时，确保 TWIST bike base 的箭头和“up”标记朝上。确保 TWIST bottle 550 compact 的 FIDLOCK 标志朝上且清晰可辨，不得倒置（图 C）。以 2 牛米 (Nm) 的紧固扭矩将 TWIST bike base 可靠固定在自行车上。骑行中如有振动，可能会使水瓶触碰到自行车车架。使用随附的车架保护贴来保护自行车不被刮伤。提示：只能使用随附的**螺丝**！头部较高的**螺丝**会导致 **TWIST bottle 550 compact 与 TWIST bike base 接合不牢固**，骑行时可能会松动（图 E）。如果对组装有疑问，请咨询专业经销商！

○取下 CONNECTOR

要从 connector 上取下瓶子，请用硬币/内六角扳手逆时针转动锁扣，使标记处于“打开”位置；如要彼此连接，则调整至“关闭”位置（图 F）。

○使用

首次使用之前，用清水彻底冲洗水瓶！骑行之前，先充分熟悉 TWIST bottle 550 compact 和 TWIST bike base 的使用方法，并检查其功能是否正常。确保组装已正确完成。要将 TWIST bottle 550 compact 与自行车接合，请将其靠向 TWIST bike base。然后让 TWIST bottle 550 compact 吸附到 TWIST bike base 上（图 G）。可听见机械接合的“咔哒”声。要将 TWIST bottle 550 compact 从 TWIST bike base 分离，请将其顺时针旋转，直到磁铁和卡止装置均松开（图 H）。注意：请注意，如果取下了保护盖，或保护盖未妥善关闭，则瓶中液体可能会溢出！

○按规定使用

必须通过制造商预留的螺孔在自行车车架上安装并使用 TWIST bottle 550 compact 与 TWIST bike base。任何与预期用途不同的使用均被视为未按规定使用，且应该避免，否则可能导致功能失效、损坏或伤害。

○废弃处理

TWIST bottle 550 compact 和 TWIST bike base 可以丢弃在家用垃圾桶中。请遵守您所在国家/地区针对废弃处理适用的环境法规。

○免责声明

我们已尽最大努力来确保使用说明内容正确、完整且尽可能精确，然而，疏漏之处在所难免，因此我方无法对所提供使用说明书中的错误承担责任。对于因不遵守使用说明书或未按规定使用而造成的损害，我方概不承担任何责任。

如果将TWIST bottle 550 compact 和 TWIST bike base 用于与预期不同的用途、不当使用自行维修，我方对任何可能损害概不负责。

○版本说明

本产品受一项或多项已公开的专利申请保护。欲了解更多有关 TWIST 产品系列专利保护的信息，请访问 www.fidlock.com/patents

欲了解更多信息，请访问我们的网站：www.fidlock.com/consumer

○联系我们

FIDLOCK GmbH, Kirchhorster Straße 39, 30659 Hannover, Germany, AG Hannover, HRB 204281, 电邮：info-bike@fidlock.com

JP | 日本語

製品を組み立てて最初にご使用になる前に、この使用説明書をよく読み、保管しておいてください。

○安全上のご注意

TWISTは、base(図A)とconnector(図B)からなるマグネット機械式ホルダーシステムです。TWIST bottle 550 compactおよびTWIST bike baseは、所定のTWISTの純正製品との組み合わせでのみ、ご使用いただけます。それ以外の製品では、機械的な噛み合わせができません。警告：ダウンヒルには適していません！

TWIST bottle 550 compact は密閉式保護キャップ付きで、静水のご利用にのみ適しています。TWIST bottle 550 compact は、保護キャップを開けたり外したりすることで、炭酸を含む飲料の輸送にも適しています。このボトルは、外気温0～40℃の範囲でのみご使用ください。ボトル内にお入れたいただける飲み物の温度は、最高40℃となっております。ホルダーを外したTWIST bottle 550 compact は、最高50℃までの食洗器に対応していません。電子レンジには対応していません！この製品を冷凍庫には入れない毎回の使用前に、ボトルが正しく噛み合っていること、また、TWIST bike baseに汚れないことを確認してください！何らかの不具合が発生した場合は、すぐに使用を中止し、専門販売店までご連絡ください！

○技術 データ

容量：550 ml
ボトルの材質：PE（BPAフリー、食品安全性あり）、PP、TPE、シリコン、イタリアで製造
base / connector の材質：PA66GF、ネオジム、中国で製造

○取り付け

TWIST bike baseの組み立ては、自転車フレームのダウンチューブまたはシートチューブに、製造元から提供されたねじ込み式のインサートを使って取り付けます（図D）。取り付けの際は、TWIST bike base上に記載されている、矢印と「up（上）」のマークが上を向いていることを確認してください。TWIST bottle 550 compactでは、FIDLOCKのロゴが上を向き、読みとれるように取り付けが必要があり、「逆さま」に取り付けてはいけません（図C）。TWIST bike baseを自転車に確実に取り付けするためには、ネジの締め付けが必要です。走行中に振動が発生すると、ボトルが自転車フレームに接触することがあります。付属のフレーム保護シールを使って、自転車を引っかき傷から守ります。注意：付属のネジ以外は使用しないでください！頭部が高いネジを使用すると、TWIST bottle 550 compactがTWIST bike baseにしっかりと固定されず、走行中に外れてしまいます（図E）。取り付けについて不明な点がある場合は、ご利用の専門販売店に相談してください！

○CONNECTORをはずす

ボトルをconnectorから外すには、コイン / アレンでラッチを反時計回りに回し、印が「開」の位置になるようにします。逆に閉める場合には「閉」（図F）の位置にします。

○使用方法

初めて使うときは、ボトルをきれいな水で丁寧に洗ってから使いましょう！お出かけの前には、TWIST bottle 550 compactとTWIST bike baseの取り扱いに慣れるようにし、これが正常に機能していることを確認してください。正しく取り付けられていることをご確認ください。TWIST bottle 550 compactを自転車に接続するには、これをTWIST bike baseに向かって移動させます。それから、TWIST bottle 550 compactをTWIST bike baseにねじ込みます（図G）。機械的にかみ合うと「カチッ」という音がします。TWIST bottle 550 compactをTWIST bike baseから取り外すには、マグネットとラッチの両方が外れるまで時計回りに回してください（図H）。警告：保護キャップを蓋から外したり、保護キャップをきちんと閉めなかったりすると、ボトルから液体が漏れることがありますのでご注意ください！

○用途に合った使用

TWIST bottle 550 compact およびTWIST bike baseは、自転車のフレームの、製造元提供のねじ込み式インサートに取り付けて使用することを目的としています。目的の用途とは異なる使用方は誤作動、損傷または負傷につながる恐れがあるため、禁止されています。

○廃棄

TWIST bottle 550 compact およびTWIST bike baseは、家庭ごみとして廃棄できます。廃棄の際は、お住まいの国で適用される環境法規制をお守りください。

○免責条項

当社は、本使用説明書の内容が正しく、完全で、また可能な限り正確であるよう万全を期しております。しかしながら不一致等を完全に排除することはできないため、提供されている使用説明書の誤りについては責任を負いかねます。使用上の注意を守らなかった事による損害、または不適切な使用により生じた損害については、当社は一切の責任を負いません。TWIST bottle 550 compact およびdie TWIST bike baseが所定の用途以外の目的で、不適切に使用されたり、または独自の判断で修理された場合は、いかなる損害に対しても責任を負いません。

○法的情報

本製品は、1つ、または複数の公開された特許出願で保護されています。TWIST製品シリーズの特許権の保護に関する詳細情報は、ウェブサイトwww.fidlock.com/patentsでご入手いただけます

○詳細情報は次の当社ウェブサイトをご覧ください

FIDLOCK GmbH, Kirchhorster Straße 39, 30659 Hannover, Deutschland, AG Hannover, HRB 204281、電子メール: info-bike@fidlock.com

KO | 한국어

조립 및 최초 사용 전에 본 사용 설명서를 주의깊게 읽고, 잘 보관해 두십시오!

○안전 수칙

TWIST 는 base (사진 A) 와 connector (사진 B)로 이루어진 자석 기계식 홀딩 시스템입니다.

TWIST bottle 550 compact 과 TWIST bike base는 오직 여기에 맞는 TWIST 오리지널 제품들과 함께만 사용 가능합니다. 그렇지 않을 경우 기계적 장치가 이루어 지지 않습니다.

주의: 다용 용어는 적합하지 않습니다! TWIST bottle 550 compact 은 보호 캡이 닫힌 상태에서 탄산이 없는 물에만 사용할 수 있습니다. 보호 캡을 열거나 분해한 경우 탄산 TWIST bottle 550 compact 은 탄산이 있는 음료에 사용하지 않습니다.외부온도가 0~40°C사이일경우에만 병을 사용하십시오.외부온도 40°C

의 음료만을 병에 채워주십시오. 고정장치가 없는 TWIST bottle 550 compact 은 최대 50 °C로 식기세척기 사용이 가능하며, 전자레인지에는 사용 불가능합니다! 제품을 냉동실에 넣지 마십시오! 사용 전에 항상 병이 제대로 고정되었는지, 그리고 TWIST bike base 가 오염되지 않았는지 확인해 주십시오! 어떠한 종류의 결함이라도 발생하는 즉시 사용을 중단하고 전문 딜러에게 연락하십시오!

○기술 자료

용량: 550 ml
병 재료: PE(BPA 없음, 식품에 안전), PP, TPE, 실리콘, 이탈리아제 base/connector 재료: PA66GF, 네오디뮴, 중국제

○조립

TWIST bike base는 자전거 프레임의 하단봉과 시트봉 위치에서 생산업체가 규정된 스레드 부시에 조립됩니다(사진 D). 조립 시 TWIST bike base의 화살표와 "up" 표시가 위를 향하도록 주의하십시오. TWIST bottle 550 compact 의 경우 FIDLOCK 로고를 위를 향해야 하며 "가우로 세우면" 안 됩니다(사진 C). TWIST bike base가 자전거에 정확히 고정되려면 2뉴턴미터(Nm)의 나사 조임 토크가 필요합니다. 주정 시 밀림 현상이 오면, 병과 자전거 프레임의 접촉이 발생할 수 있습니다. 제품을 포함한 프레임 보호 스티커를 사용하여, 자전거에 긁힘이 발생하 지 않도록 하십시오! 참고사항: 제품에 포함된 나사만을 사용하십시오! 머리 부분이 높은 나사를 사용하면 규정된 나사산 부시에 조립 및 사용하기 위한 것입니다. 규정에 따른 사용에서 벗어난 사용은 모두 규정에 어긋난 것으로 간주되어 금 지급됩니다. 그렇지 않으면 오작동, 손상, 부상이 일어날 수 있습니다.

○ CONNECTOR 분리
connector에서 병을 분리하려면 표시가 "open" 위치에 있도록 걸쇠를 동전/육 각 렌치를 사용하여 시계 반대 방향으로 돌리고, 연결하려면 "close" 위치에 오도록 시계 방향으로 돌리십시오(사진 F).

○사용

물병을 사용 전에 always 물로 깨끗이 헹거주십시오! 첫 주행 전에 TWIST bottle 550 compact 과 TWIST bike base의 조작법을 익히고, 모든 기능이 문제없이 작동하는지 점검하십시오. 제품이 제대로 부착되었는지 확인하십시오. TWIST bottle 550 compact 을 자전거와 연결하려면 이를 TWIST bike base에 가져다 대십시오. 그런 다음 TWIST bottle 550 compact 을 TWIST bike base에 끼우십시오(사진 A. 기계적으로 부착되는 "클릭음"이 들립니다. TWIST bottle 550 compact 을 TWIST bike base 에서 분리하려면 자석과 고정부분이 분리될 때까지 시계 방향으로 돌리십시오(사진 H). 주의: 보호 캡을 뚜껑에서 제거하거나 이를 제대로 닫지 않을 경우 병에서 액체가 흘러나올 수 있음에 유의하십시오!

○규정에 따른 사용

TWIST bottle 550 compact 과 TWIST bike base는 자전거 프레임에 있는 생산업체에서 규정된 나사산 부시에 조립 및 사용하기 위한 것입니다. 규정에 따른 사용에서 벗어난 사용은 모두 규정에 어긋난 것으로 간주되어 금 지급됩니다. 그렇지 않으면 오작동, 손상, 부상이 일어날 수 있습니다.

○페기

TWIST bottle 550 compact 및 TWIST bike base는 가장 쓰라리게에 담아 페기 할 수 있습니다. 귀하의 국가에서 적용되는 페기 관련 환경 규정을 준수해 주십시오.

○책임

당사에서는 사용 설명서를 가능한 한 올바르게 안전하고 정확하게 제작하기 위 해 모든 노력을 다했습니다. 설명서와의 오차를 완전히 배제할 수는 없으므로, 제공된 사용 설명서상의 오류에 대해 책임을 질 수 없습니다. 사용 설명서를 준수하지 않거나 규정에 따라 사용하지 않아 발생하는 손실에 대해 당사에서는 책임을 지지 않습니다.

TWIST bottle 550 compact 및 TWIST bike base를 용도에 맞지 않게 부적절하게 사용하거나 임의로 수리하면, 손실이 있더라도 책임을 질 수 없습니다.

○법적 공지

본 제품은 발표된 특허 신청 중 하나 이상의 보호를 받습니다. TWIST 제품군의 특허 보호에 대한 자세한 정보는 www.fidlock.com/patents에서 확인하십시오

더 자세한 정보 확인 가능 당사 웹사이트: www.fidlock.com/consumer

FIDLOCK GmbH, Hindenburgstraße 39, 30659 Hannover, Deutschland, AG Hannover, HRB 204281, E-Mail: info-bike@fidlock.com

TH | ไทย

โปรดอ่านคำแนะนำการใช้งานนี้อย่างละเอียดก่อนการประกอบและก่อน การใช้ครั้งแรก และโปรดเก็บรักษาไว้!

○คำแนะนำเพื่อความปลอดภัย

TWIST เป็นระบบจับยึดแบบใช้กลไกแม่เหล็ก ที่ประกอบด้วย base หรือฐาน(ภาพ A) และ connector หรือตัวเชื่อมต่อ(ภาพ B) ให้ใช้ TWIST bottle 550 compact และ TWIST bike base ร่วมกับผลิตภัณฑ์ TWIST ของเรา ที่มีในเท่านั้น มิฉะนั้นกลไกการเข้าล็อกอาจใช้ไม่ได้ **ข้อควรระวัง: ไม่เหมาะสำหรับการใช้งานเชิงเดิน!** TWIST bottle 550 compact พร้อมฝาปิดป้องกันเหมาะสำหรับน้ำเปล่าเท่านั้น เมื่อเปิดหรือถอด ฝาปิดป้องกัน TWIST bottle 550 compact จะเหมาะสำหรับการขนส่งเครื่องดื่มร้อนด้วยเช่นกัน! ใช้ขวดเมื่ออุณหภูมิภายนอกอยู่ระหว่าง 0 ถึง 40°C เท่านั้น เดิมขวดควมแข็งมีที่ ความร้อนถึง 40 °C เท่านั้น TWIST bottle 550 compact สามารถล้างด้วยเครื่องล้างจานได้ที่อุณหภูมิ 50 °C โดยไม่ต้องใช้ ที่ยัดและ ไม่เหมาะสำหรับไมโครเวฟ! ห้ามใส่ผลิตภัณฑ์ในตู้แช่แข็ง! ก่อนใช้งานทุกครั้งให้ตรวจสอบว่าขวดเข้าล็อกอย่างถูกต้องและ TWIST bike base พร้อมจากกล่องสปรก! หากมีข้อบกพร่องเกิดขึ้นไม่ว่าจะในลักษณะใดก็ตาม กรุณาหยุด ใช้งานทันทีและติดต่อตัวแทนจำหน่ายของคุณ!

○ข้อมูลด้านเทคนิค

ความจุ: 550 มล. วัสดุของขวด: PE (ปราศจากฟลาสติกไบสฟีนอลแอนด์ (BPA) ปลอด้กับภาชนะ), PP, TPE, ซิลิโคน, ผลิตภัณฑ์พลาสติก วัสดุของ base (ฐาน)/connector (ตัวเชื่อมต่อ): PA66GF, ดีโอดีเนียม, ผลิตภัณฑ์พลาสติก

○การประกอบ

ประกอบ TWIST bike base ด้วยบล็อกยึดต่อเกลียวที่ผู้ผลิตให้ไว้ กับท่อด้านล่างหรือที่ออกแบบเพื่อรองรับโครง (ภาพ D) ในขณะที่จะประกอบ ขวดสองใบแม่โจ้ว ลูกศรและเครื่องหมาย "up" ที่ TWIST bike base ชี้ขึ้น สำหรับ TWIST bottle 550 compact ต้องใช้ เครื่องหมาย FIDLOCK-Logo ขึ้นด้านบน สามารถอ่านได้ และห้าม "อยู่บนศีรษะ" (ภาพ C) เพื่อให้ TWIST bike base ยึดเข้ากับจักรยานได้อย่างน่าเชื่อถือ ต้องใช้แรงบิดในการขันสกรู 2 นิวตันเมตร (Nm) หากเกิดการรั่วและเกิดระหว่างกาการที่ ขวดและโครงจนจักรยานอาจสั่นพ้องกันได้ ใช้สกรูกับกรอบล้อโครงรถจักรยานที่ใหม่ เพื่อป้องกันจักรยานจากอุบัติเหตุขยัดขาน **หมายเหตุ: ใช้เฉพาะสกรูที่ใหม่เท่านั้น! สกรูที่มีหัวอยู่สูงจะทำงานใน TWIST bottle 550 compact เชื่อมต่อกับ TWIST bike base ได้ไม่แน่น และจะหลุดออกมาในระหว่าง การขี่ (ภาพ E)** หากคุณสังเกตเห็นความไม่มั่นคงในระหว่างที่ประกอบ กรุณาขอคำปรึกษาจากตัวแทนจำหน่าย! **○การถอดการ CONNECTOR (ตัวเชื่อมต่อ)** หากต้องการถอดขวดออกจาก connector (ตัวเชื่อมต่อ) ให้ใช้เหรียญ/ประแจหกเหลี่ยมหมุนสกรูจนเข้าที่กักเพื่อให้ออกมาอย่างง่ายดาย วางขวดในตำแหน่ง "เปิด" ในขณะที่ยก เชื่อมต่อ ให้โครงหมยอยู่ในตำแหน่ง "ปิด" (ภาพ F)

○การใช้งาน

ล้างขวดน้ำจากยาจะมีระหว่างให้สะอาดด้วยน้ำสะอาด ก่อนการใช้งานครั้งแรก! ก่อนเริ่มเดินทาง ให้ทำความเข้าใจความแตกต่างกับทราจันด์ TWIST bottle 550 compact และ TWIST bike base และตรวจสอบว่า ฟังก์ชันการที่ทำงานปร่าจากปัญหา ต้องแน่ใจว่าทำการประกอบอย่างถูกต้อง ใส่ TWIST bottle 550 compact เข้ากับ TWIST bike baseเพื่อที่จะเชื่อมต่อกับจักรยาน จาก แม่บิด TWIST bottle 550 compact ให้เข้าล็อกกับ TWIST bike base (ภาพ G) คุณจะได้ยินเสียง "คลิก" เมื่อกลไกเข้าล็อก ในการปลด TWIST bottle 550 compact ออกจาก TWIST bike base ให้หมุนทวนเข็มนาฬิกาจนกว่าที่แม่เหล็กและกลไกการล็อกจะคลายออก (ตำแหน่ง H) **ข้อควรระวัง: โปรดทราบว่า หากคุณนำฝาปิดป้องกันออกจากขวด หรือปิดฝา ปิดป้องกันในถูกต้อง ของเหลวอาจรั่วจากขวดได้!**

○การใช้งานตามวัตถุประสงค์

TWIST bottle 550 compac และ TWIST bike base มีไว้สำหรับการประกอบและใช้ งานแบบ โครงจักรยานโดยใช้บล็อกยึดต่อเกลียวที่ผู้ผลิตให้มา การใช้งานที่ต่างไปจากการใช้งานตามข้อบ่งชี้ถือว่าเป็นการใช้งานที่ไม่เหมาะสมและ ห้ามใช้ เนื่องจากมีชิ้นในแล้วอาจทำให้เกิดความผิดปกติในการใช้งาน หรือ การใช้งานที่ไม่เป็นไปตามข้อบ่งชี้ หากใช้งาน TWIST bottle 550 compact และ TWIST bike base เพื่อวัตถุประสงค์อื่น หรือใช้ งานในถูกต้อง หรือมีการซ่อมแซมโดยไม่ได้รับอนุญาต เราจะไม่รับผิดชอบต่อความเสียหายที่อาจเกิดขึ้น

○ประกาศทางกฎหมาย

ผลิตภัณฑ์นี้ได้รับการคุ้มครองด้วยสิทธิบัตรอย่างเป็นทางการน้อยหรืหนึ่งอย่างต่อไป นี้ สามารถดูข้อมูลเพิ่มเติมเกี่ยวกับคุ้มครองสิทธิบัตรของผลิตภัณฑ์ในซีรีส์ TWIST ได้ที่: www.fidlock.com/patents

○สำหรับข้อมูลเพิ่มเติม กรุณาดูเว็บไซต์ของเราที่: www.fidlock.com/consumer

○ติดต่อเรา

FIDLOCK GmbH, Kirchhorster Straße 39, 30659 Hannover, Deutschland, AG Hannover, HRB 204281, อีเมล: info-bike@fidlock.com

MS

Silabacaarahanpenggunaaninidengantelitisebelumpemasangandanpenggunaan kali pertama dan simpan arahan penggunaan ini!

○ARAHAN KESELAMATAN

TWIST merupakan sistem pemegang mekanikal bermagnet yang terdiri daripada base (Rajah A) dan connector (Rajah B). Penggunaan TWIST bottle 550 compact dan TWIST bike base hanya boleh dilakukan dengan gabungan bersama-sama produk asal TWIST yang direka untuk tujuan ini. Jika tidak, penguncian mekanikal tidak boleh berlaku. **Perhatian: Tidak sesuai untuk menuruni bukit!** TWIST bottle 550 compact dengan penutup pelindung yang tertutup hanya sesuai untuk air tenang. TWIST bottle 550 compact dengan penutup pelindung yang terbuka atau ditanggalkan juga sesuai untuk mengangkut minuman berkarbonat. Gunakan botol hanya apabila suhu luaran antara 0 hingga 40°C. Isi botol hanya dengan minuman pada suhu maksimum 40°C. TWIST bottle 550 compact tanpa pemegang selamat untuk mesin pencuci piringan mangkuk hingga 50°C dan tidak selamat untuk gelombang mikro! Jangan letakkan produk di dalam peti sejuk! Setiap kali sebelum penggunaan, periksa sama ada botol dipasang dengan betul dan TWIST bike base bebas daripada kotoran! Sekiranya terdapat apa-apa jenis kerosakan, hentikan penggunaan dengan segera dan hubungi wakil pengedar anda!

○DATA TEKNIKAL

Kapasiti: 550 ml
Bahan botol: PE (bebas BPA, selamat untuk makanan), PP, TPE, silikon, buatan Itali
Bahan base/connector: PA66GF, neodymium, buatan China

○PEMASANGAN

Pemasangan TWIST bike base dipasang pada sesendal berulir yang disediakan oleh pengeluar pada tiub bawah atau tiang tempat duduk basikal (Rajah D). Semasa pemasangan, pastikan anak panah dan tanda "up" pada TWIST bike base menunjukkan ke atas. Pada TWIST bottle 550 compact, logo FIDLOCK mesti menunjukkan ke atas, boleh dibaca dan tidak boleh "berdiri terbalik" (Rajah C). Torq penggetatan skru sebanyak 2 Newtonmeter (Nm) diperlukan untuk pemasangan TWIST bikebase yang dibenarkan pada basikal. Sekiranya getaran berlaku semasa perjalanan, botol dan bingkai basikal boleh bersentuhan. Gunakan pelekat pelindung bingkai yang disediakan untuk melindungi basikal anda daripada calar.

Arahan: Hanya gunakan skru yang dibekalkan! Skru dengan kepala yang lebih tinggi bermaksud bahawa TWIST bottle 550 compact tidak bersambung dengan baik pada TWIST bike base dan akan menjadi longgar **semasa dalam perjalanan (Rajah E)**. Sekiranya anda tidak pasti mengenai pemasangan, sila minta nasihat daripada wakil pengedar anda!

○LONGGARKAN CONNECTOR

Untuk melonggarkan botol daripada connector, putarkan bolt dengan menggunakan syiling/kunci Allen mengikut arah lawan jam, supaya tanda berada pada kedudukan "open", dan sebaliknya pada "close" untuk menyambung botol (Rajah F).

○PENGUNGAAN

Bilas botol air dengan berhati-hati menggunakan air jernih sebelum penggunaan kali pertama!

Sebelum perjalanan, biasakan diri dengan pengendalian TWIST bottle 550 compact dan TWIST bike base dan periksa jika sistem ini berfungsi dengan baik. Pastikan pemasangan dilakukan dengan betul. Untuk menyambungkan TWIST bottle 550 compact dengan basikal, bawa botol tersebut kepada TWIST bike base. Kemudian, pasangkan TWIST bottle 550 compact pada TWIST bike base (Rajah G). Anda akan mendengar bunyi mekanikal, "klik". Untuk melonggarkan TWIST bottle 550 compact daripada TWIST bike base, putar botol tersebut mengikut arah jam sehingga magnet dan juga penahan dilonggarkan (Rajah H).

Perhatian: Perhatian bahawa cecair boleh keluar dari botol, jika anda menggunakan penutup pelindung daripada penutup atau tidak menutup penutup pelindung dengan betul!

○PENGUNGAAN YANG BETUL

TWIST bottle 550 compact dan TWIST bike base adalah untuk pemasangan dan penggunaan pada rangka basikal yang menggunakan sesendal berulir yang disediakan oleh pengeluar. Setiap penggunaan yang menyalahi penggunaan yang betul dianggap sebagai tidak wajar dan adalah dilarang kerana penggunaan tersebut juga boleh mengakibatkan malfungsi, kerosakan atau kecederaan.

○PELUPUSAN

TWIST bottle 550 compact dan TWIST bike base boleh dilupuskan dalam buangan isi rumah. Pastikan proses pelupusan mengikut peraturan persekitaran yang sah di negara anda.

○LIABILITI

Kami telah berusaha sedaya upaya untuk menjadikan arahan penggunaan ini betul, lengkap dan setepat yang mungkin. Perbezaan tidak boleh dikecualikan sepenuhnya supaya tiada liabiliti boleh diterima untuk ralat dalam arahan penggunaan yang disediakan.

Kami tidak menerima liabiliti terhadap kerosakan yang disebabkan oleh ketidakpatuhan arahan penggunaan atau penggunaan yang tidak betul. Jika TWIST bottle 550 compact dan TWIST bike base disalah gunakan, digunakan secara salah atau dibaki tanpa kebenaran, tiada liabiliti boleh diterima untuk sebarang kerosakan itu.

○CETAKAN

Produk ini dilindungi oleh satu atau beberapa permohonan paten yang diterbitkan. Anda boleh mendapatkan maklumat lanjut tentang perlindungan paten barisan produk TWIST di: www.fidlock.com/patents

Untuk maklumat lebih lanjut, lawati laman web kami: www.fidlock.com/consumer

FIDLOCK GmbH, Kirchhorster Straße 39, 30659 Hannover, Jerman, AG Hannover, HRB 204281, E-Mail: info-bike@fidlock.com